2349

札

東京大學史料編纂所

嗣封世子札致

荷蘭出海王蕭元囘具述

王雅意通好又覽

王及巴禮與荷蘭人書備見誠實心甚嘉之

去歲

王舟到彭湖時有書與彭湖地方官地方官

不敢自裁即馳啟來聞不佞隨諭地方官

轉達通商永爲和好無失我

先王德意比及諭至彭湖而

王舟已往福州緣不及致及

王至金門不佞又令忠明伯馳書與

王王以與虜有約不使奬信遂致兩國之衆

干戈相尋思明百姓失亡雖多而

王之兵士損傷不少俱非兩國之初意不佞

爲民物主凡屬有生之倫亟爲之微奠不

愛惜而況兩國之民皆吾赤子者哉然此

皆已往之事不足以傷大德今特遣戶部

主事葉亨練勇營蘇璣分爲二舟各持一

書前來通好惟

王念和好之德通商之利合力禦虜務使彼

此有可信憑盟約已定即授

王以南灣之地悉還荷蘭之人信使來往貨

物流通豈不美哉和好之後兩無爽約

天日在上決不食言惟

王裁之此札

十二月初八　日沖

2349

札

東京大學史料編纂所

嗣封世子札致

荷蘭出海王蕭元囘具述

王雅意通好又覽

王及巴禮與荷蘭人書備見誠實心甚嘉之

去歲

王舟到彭湖時有書與彭湖地方官地方官

不敢自裁即馳啟來聞不佞隨諭地方官

轉達通商永爲和好無失我

先王德意比及諭至彭湖而

王舟已往福州緣不及致及

王至金門不佞又令忠明伯馳書與

王王以與虜有約不使奬信遂致兩國之衆

干戈相尋思明百姓失亡雖多而

王之兵士損傷不少俱非兩國之初意不佞

爲民物主凡屬有生之倫亟爲之微奠不

愛惜而況兩國之民皆吾赤子者哉然此

皆已往之事不足以傷大德今特遣戶部

主事葉亨練勇營蘇璣分爲二舟各持一

書前來通好惟

王念和好之德通商之利合力禦虜務使彼

此有可信憑盟約已定即授

王以南灣之地悉還荷蘭之人信使來往貨

物流通豈不美哉和好之後兩無爽約

天日在上決不食言惟

王裁之此札

十二月初八　日沖

十二月廿八日

中日

九ツ之刻

一昨日不参之日ニ付
御番無之ニ付本丸表ニ
罷出候ハ之ニ付
御番所ニ
罷出候ハ之ニ付
御番所ニ
罷出候ハ之ニ付
御番所

十二月廿八日

中日

九ツ之刻

一昨日不参之日ニ付
御番無之ニ付本丸表ニ
罷出候ハ之ニ付
御番所ニ
罷出候ハ之ニ付
御番所ニ
罷出候ハ之ニ付
御番所

八綱紅絲

烟草紗絲

肆拾拾

KONINKLIJK
NEDERLANDSCHE
INSTITUUT.

端端龍相

Amsd

In Japan en in China is het gebruik bij het toezenden van geschenken een op gekleurd papier mooi geschreven lijst derzelven bijtevoegen. De op dit papier vermelde voorwerpen zijn twee soorten van zijde stoffen van ieder tien stuks, tien mandjes Sinas appelen en vier kistjes Japansche Tabak.

Hf

230(3)